綜合新聞

士達孔拿社區中心舉辦秋季各種課程

（雲訊）士達孔拿社區中心秋季節目又將實行，以往舉辦之課程十分受各界人士歡迎，現增加新課程，請各愛好者踴躍參加。

太極：導師陳太。
上課時間：星期三，星期五晚上七時至九時，星期日一時至三時。
學費：成年人每月十五元，學生每月十元，老年人免費。

芭蕾舞班：導師何羅建蘭女士。
上課時間：星期二，星期四晚上七時至九時，星期六下午三時至五時。
學費：每星期一課，每月六元，每星期兩課，每月十二元，另加制程，每課二元，年齡由五歲開始。

畫班：導師司徒乃鍾先生。
上課時間：星期四晚上七時至九時，星期六上午十時至十二時。學費每月六元，供給基本需品。

國語班：導師林太。
上課時間：星期四，星期日，晚上七時至八時半。
學費：成年人十元，學生六元，老年人免費。

中國舞蹈兒童班：導師李美薇女士，何活權先生。
上課時間：星期六上午十時至十二時。
報名費壹元，年齡由五歲起。

中國舞蹈研究組：導師李美薇女士，何活權先生，歡迎愛好中國舞蹈者有認識者參加。
上課時間：星期六下午一時至三時。
報名費一元。

又今年秋季將舉出免費舞蹈班。民族舞，學習各國之民族舞，如印色列，希臘，丹麥等。時間：星期二晚上七時至九時。

士風舞：歡迎對喜愛古老風範之舞蹈，士參加，時間：星期四晚七時至九時半。

報名時間地點：九月十六日至二十日，士達孔拿社區中心，詳細情形電話二伍四九四九六，或親臨西打東街五百九拾四號士達孔拿社區中心詢問。

又士達孔拿社區籃球聯賽已有三年歷史，今年更十熱門，這，隊球隊能有今日之成績，歷謝華區各商號熱心大力支持捐贈，以及於成籃球賽在星期三，星期日晚上六時開始，歡迎參觀。

十月份可在社區中心辦事處拿取籃球比賽程序表。

宜人執嘢仔

電話三五三三 零零九四 梅蘭

鄺修權翁喪禮榮哀

隨諭雷均炎講述鄺翁生前行狀，並宣讀具甥子，黃保群君由雲埠代母來函兩封，言詞懇切，哀心哀悼，感人肺腑。鄺翁尚有如此賢甥之關懷與敬護，也足以慰仕天之靈，而可含笑九京。

旋由鄺惠光君代表孝眷答謝，隨後各執紼者依次瞻仰遺容，行最後致敬禮畢，由鄺華棟，鄺光迎，方平，雷百安，鄺朝貴，雷民安，等扶柩登車，送往華人墓園，如儀安葬，可謂生榮死哀。

查其胞妹鄺桃治女士，以代孝眷捐助遺源堂伍十元外，並於當日奉素朵數席於華僑酒家，酬謝親友盛情云。

「續完」

雷馬聯婚盛筵賓客

（雲訊）本埠僑彥，李遠志，馬棟新兩先生，各均奉嚴慈之命，為雷玉輝君與馬燕燕小姐，於八月廿一日，在四十一街，西人教堂，舉行締婚典禮，中西男女親友，賁臨觀禮致賀者，冠蓋雲集，車水馬龍，蔚為鼎盛。迨婚禮已成後，男女主家，為酬謝親友道賀，和餽贈隆情，特於同日下午六時，假座喜臨門酒家，潔治喜酌四十八席，酬謝親友雅意。

「待續」

中國洪門民治黨駐加總支部通告

洪字第六號

為通告事：照得農曆吉月廿五日（即公曆九月十一日）晒我洪門五祖在龍虎山升旗起義，發動革命，打倒滿虜專制政權，還我大漢河山，為我洪門最光榮的歷史紀念日，本總支部謹遵章通令全加黨社及各洪門機構，於該日懸旗慶祝，開會紀念，以崇大典，而永紀偉績為要切切此佈。

右通告

全加本黨各支分部達權總支社及各洪門一體知照

中國洪門民治黨駐加總支部主委簡建平
秘書陳文彬
公元一九吉四年九月三日

汽油站宜數名工人

宜懂修理汽車及懂汽油工人數名，如意者請駕臨1289 E. Broadway, 66 太平洋汽油站洽商。

衣廠宜打掃散工工人

請到 328 West Cordova St. 洽商。

衣廠剪裁部宜工人

無論男女，必須識英文。請到 328 West Cordova St., 洽商。

宜經驗西餐廚一名

另西餐廚一名，請來1101 Robson St., 找 Mr. Clerides 面洽。

本報宜僱工人一名

須有氣力，現下每日下午式時至四時工作，如意者請到本報經理部洽商。

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel. 682-1946
主理 黃秀英

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或蒞貴，備飛惠顧，無任歡迎。

多喜食家

DOR HAY RESTAURANT
地址 溫哥華片打東街二九一號
電話：六八六九八三八一四

本食家經於九月三日開幕，各界僑胞社會賢達同業先進蒞臨指導，厚貺多珍，至感光龍，祇以新張伊始，招待容有未週，請希原諒，謹此鳴謝。

多喜食家謹啓

營業時間：每日上午十時半至午夜式時

宜經驗西廚

FRY COOK

兼炒鑊工人各一名，工薪開始每星期二百元，深經驗另議，包食住，住屋近工場。電話 Nanaimo Collect 753-4332

宜人摘黃瓜

有意者請每天下午六時至九時半電話：三二七，九六七六，許俊治。

請經驗西廚二名

須識英文，到823 Granville 街見王先生或電 688-9931 - 681-0624

屋主自會揭欵十厘

位於 1176 E. King Edward St., 豪華四睡房上德骨堅固屋，闊大廚房兼食室，土庫有娛樂室，辦公室，水喉機具，觀雅潔白十尺闊地段，三合上車路達相的車房，另停車在後，取價六萬五千元，隨時電話 Mr. Rankin 874-6033 預約參觀。

陳明康謝啓

弟日前因身體違和，遵醫所囑，曾入中央醫院調理，在院期間，荷蒙台山寧陽會館，至孝篤親公所，陳顯川總堂，顯川青年部同人等，及親朋戚友，惠臨慰問，惠贈鮮花牛菓雪茄香煙等物，高誼降情，殊深銘感。現已出院回家休養，未克一一踵門道謝，殊深抱歉，謹登數言，藉伸謝忱。敬祝各位康樂。

雲高華 華新書局

給我鬱金香二元　林中一元一依達
芳鄰一元四毛五情痴一元三楊天成
怨女痴男一元二　玲玲二元楊天成
學府情潮一元四凱綸著　晨星二元
天涯追踪九毛五林茵著星河二元七
古銅色的愛情一元七毛五方琪著
烟波江上愁一元三毛五凌詩著
點點星燈一元三毛五鬱沁著
失去陽光的人一元三毛五鬱沁著
特約女郎何行午夜共舞一元八
偷歡陷阱一元一毛五夏飛著
金心，甜心一元一毛五夏飛著
鐵夢一元三蕾菩著癡心人三元三
洪流七毛龍驤著四個夏天九毛
致富捷徑一元大呂斯著離情九毛
家庭實用常識新編一元四李怡著
流行社交英語會話八毛五
廿八天英語會話一元陳信編
初給英語會話七毛船二元七瓊瑤
劍谷幽魂全三册四元六毛五倪匡

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

中英對照圖解說明

西菜西點食譜精華每册三元六毛

春雨濺紅花全二册二元六蕭逸著
柳木劍魂全二册二元七閻矢行著
殘梅俠影全三册三元七毛五高皐著
金猿神劍全二册三元五曹若冰著
魔中俠全五册六元七曹若冰著
絕情十三郎全三册三元九曹若冰著
博命巾全五册九元八柳殘陽著
胭脂虎全四册八元八司馬翎著
龍虎雙俠全三册三元五秦紅著
金獅吼全四册五元二秦紅著
孤劍驚虹全三册四元三林菲著
珍珠令全六册八元二東方玉著
勝字旗全二册三元六東方玉著
洗心環全三册四元六毛五東方英
流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著
武林外史全六册拾參元三毛古龍
魔劍恩仇全五册七元五林菲著
八荒飛龍記二元二　鐵布衫一元八

滿堂紅實業公司

八月新盤

電話四三八、一四五五

一，東區，法蘭明街近四十一街，廿五年新梗木地台實用單間，開价五萬三千。問馬尚才二五三，七三八一

二，東區，乃路，十七年新，四拾五尺闊辣椒屋間，開价五萬。問馬尚才　二五三，七三八一

三，京士威道，一年新商業樓一座，售下兩個舖位，樓上兩組聯房，康樓拾八萬，首期九萬元可成交。問郭光沐　八七二，〇四四八

四，本那比，喜市定街拾一組相文樓一座，80×165 辣，八萬元首期有商量。郭光沐　八七六，〇四四八

五，雲埠六街西全新工業樓一幢年淨收入九千六百，開价拾二萬。郭光沐

六，東區，唐士威近乃路，菓舖生意，業主離國，平价急賣，机會莫失。問何仲生

七，本那比，四十六座位咖啡濕一間，生意平賣，適合夫婦經營，一萬九千五間何仲生

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊猫牌蠔味醬

五磅罐庄　每箱十弍罐
廿八安罐庄　每箱壹打
壹磅罐庄　每箱廿四罐
半磅罐庄　每箱四十八罐

歡迎殖館及家座選用，價廉物美，保證滿意，零沽批發，一律歡迎。

林氏無線電行

立體聲原子粒收音機
彩色黑白電視機

精工修理及代售，政府文憑，名廠訓練
電話：三二七　四〇五九

埠仔宜僱工人四名

廚一兩名，洗盤碗兩名，一金從優。
電話四八五、四七九〇

出讓餐館出讓

DICK PON
Mannings Restaurant Ltd.,
Revelstoke, B. C.
Ph. 837-3258 (After 5. P. M.)

卜埠丁口，不下八千
旺街舖位，設備齊全
雅座九十，裝飾煥然
中西食譜，沽酒有權
年結呈報，拾式萬圓
因乏人力，所以讓賢
新手接任，另拚五年
屬意斯者，面洽價錢

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

楊志清 324-4299

鄧天賜 876-4575

伍澤濂 33-743

鍾偉業 325-7496

伍澤森 327-7842

車廣庭 980-3090

實事實業燕梳有限公司

本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請駕臨，竭誠服務

伍黃秀英

本號每日接有白柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

最近接到新盤

▲唐人街新屋在建築中一廳五睡房，兩副浴室，開价五萬餘，可以用舊屋相換，請早預定以免屋价再起。伍澤森

▲街尾菓店，有地方住，每日生意八千餘，大有前途，適合小家庭，開价壹萬四千元另点貨。伍澤森

▲十三組新型稻文，第一街夾西孖素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部硬木地台，投資良機。

△八〇四西十九街，兩廳四房，內部全新裝修，一切新式設備，土庫另有二房一廳廚房水厠，取價六萬餘元。鍾偉業

▲四四八西十九街，上下共三間水厠，兩廳三房，土庫有兩房及水厠，石仔牆，內部名貴大方，六萬餘元。鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全鋪地氈，土庫為有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤濂

▲市中心區商業樓，位格蘭夫街一千一百號布洛，地闊二十五尺，位置極佳，地面舖位約十年半批，全價十五萬九千元。問伍澤濂或伍澤森

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲埠邊商業廣場餐館，短錢則，每日生意八小時，平均每月生意四千二百元。若加長營業時間，生意可能擴展。問伍澤濂

▲列治文區什貨店，有廣闊停車場，平均每日生意一萬二千元，會鮮花盆花收租可達四萬餘元，首期十五萬可成。問楊志清

▲一庫兩睡房廳屋，全土庫，石米牆身，近交通學校，平賣四萬四千五百元，詳多觀還佳。

▲唐人埠上下層孖屋，八五四號片打街，內部全部裝新，新電線，煖爐，水喉浴室等，開價四萬九千五。

▲新屋地段，幅，在七百號非李沙街，可建華麗大屋，或上下層孖屋，或可照你的屋劃建造。

▲本汝比區四千六百號佐治街東，一連三間華麗新屋在建築中，可以用你的舊屋相換。

▲本汝比區靚屋，坐落于兩條六十尺闊地，開賣八萬九千元，在此百物漲價中，誠最佳之投資良機。

▶中型菓店數間，每天由二百多元起，地点優良，設備上乘，歡迎詳細詢問。

▲新上下層孖屋，每層一廳三睡房，各自電火煖氣，接近唐人埠，近巴士學校，先到先得。

▲滿意為僑胞佔價，見金保證閣下欲出賣之樓宇，或以屋換屋。

以上詳問：楊志清：
三二四—四二八
雷廣庭：
九八〇—三〇九八
▲變造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬餘元，首期十五萬可成。問楊志清